

# СОФИЙСКА СТОКОВА БОРСА АД

## БОРСОВ ДОГОВОР № 196 за покупко-продажба на стоки, чрез посредничеството на членове на „Софийска стокова борса“ АД

MT-210/08.06.2015

Днес, 28.05.2015 г., на сесия на „Софийска стокова борса“ АД (ССБ АД) между члена на борсата „АНИВА“ ЕООД представляващо „МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК“ ЕАД по договор за борсово представителство № MT-162/2015 г. и Поръчка-спецификация № 3 чрез упълномощения му лицензиран брокер Емилия Кроиторова, наричан в текста **КУПУВАЧ**

и

члена на борсата „ОРЕЛ БРОКЕРИДЖ“ ЕООД представляващо „ТРАНСМЕТАЛ“ ЕООД по договор за борсово представителство чрез упълномощения му лицензиран брокер Николай Калеев, наричан **ПРОДАВАЧ**

се сключи този договор за следното:

### ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

**Чл.1. ПРОДАВАЧЪТ** се задължава да предаде, а **КУПУВАЧЪТ** да приеме и заплати стоката, описана в приложената към договора спецификация.

### КАЧЕСТВО, ОПАКОВКА, МАРКИРОВКА.

**Чл.2.1.1.** Стоката следва да съответствува на посочените в спецификацията качество, вид, стандарт, асортимент, комплектност, технически показатели и други параметри и изисквания.

**Чл.2.1.2.** При определяне на качеството по мостри в спецификацията се определя броя им, мястото, начина и срока им на съхранение и идентифицирането им (подпечатване, подписване или пломбиране). Ако не е уговорено друго в спецификацията, мострите се предоставят от **ПРОДАВАЧА** безплатно, като последният има право да ги получи обратно при неизпълнение на договора по вина на **КУПУВАЧА**.

**Чл.2.2.** Опаковането, маркирането и етикирането на стоката се извършва от **ПРОДАВАЧА**, съгласно изискванията на БДС, отрасловите нормали или обичайните условия, доколкото в спецификацията не са уговорени специални изисквания.

### ЦЕНА И УСЛОВИЯ НА ПЛАЩАНЕ.

**Чл.3.1.** Цената на стоката е паричната сума, по която е постигнато съгласие от брокерите по време на борсова сесия на „Софийска стокова борса“ АД.

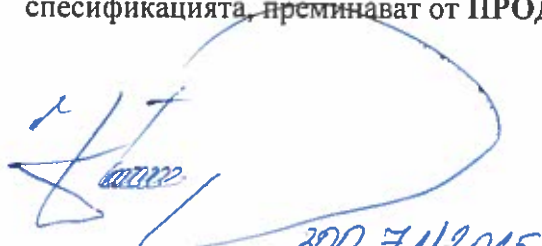
**Чл.3.2.** В цената на стоката се включва стойността на опаковката, транспорта, данъци, акцизи и други обичайни разходи, доколкото не е уговорено друго между страните в спецификацията.

**Чл.3.3.** Заплащането на цената следва да се извърши в срок, условия и по начин, посочени в спецификацията. При липса на такива уговорки или на някоя от тях **КУПУВАЧЪТ** следва да заплати цената, съобразно изискванията на законните разпоредби.

### ПРЕДАВАНЕ НА СТОКАТА. СОБСТВЕНОСТ. РИСК.

**Чл.4.1.** Предаването на стоката следва да се извърши в срока, на мястото и по начина, посочени в спецификацията. При липса на такива уговорки или на някоя от тях, **ПРОДАВАЧЪТ** следва да предаде стоката на **КУПУВАЧА**, съобразно изискванията на законните разпоредби.

**Чл.4.2.** Собствеността и рискът от погиване и увреждане на стоката, ако не е уговорено друго в спецификацията, прехвърлят от **ПРОДАВАЧА** върху **КУПУВАЧА** с предаване на стоката.





## **ОБЕЗПЕЧАВАНЕ НА ДОГОВОРНИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ И РИСКОВИ СЪБИТИЯ.**

**Чл.5.1.** Изпълнението на всяко договорно задължение може да бъде обезпечено с предвидени в спецификацията банкови или други гаранции, залог, поръчителство и др. Сумите, условията и срокът на валидност на тези обезпечения се описват в спецификацията.

**Чл.5.2. ПРОДАВАЧЪТ** може да гарантира предоставянето на стоката, а **КУПУВАЧЪТ** може да гарантира изплащането на цената ѝ с внасянето на депозит по сметка на Клиринговата къща на ССБ АД. При отказ за изпълнение на посочените задължения неизправната страна губи предварително внесеният депозит, като сумата се предоставя на изправната страна.

## **РЕКЛАМАЦИИ**

**Чл.6.1.** Рекламации за несъответствия в количеството и качеството на получената стока се удостоверяват с предвидените в спецификацията констативни актове. Рекламациите се отправят и уреждат по предвидения в спецификацията срок и условия, а ако такива не са предвидени - съобразно законните разпоредби.

**Чл.6.2.1.** Рекламации, отнасящи се до явни недостатъци следва да бъдат предявени веднага след приемането/получаването на стоката. За недостатъци на стоката, покрити от гаранционна отговорност на **ПРОДАВАЧА**, сроковете за предявяване на рекламациите не могат да бъдат по-дълги от гаранционния срок.

**Чл.6.2.2.** Скрытите недостатъци на стоката, покрити от общата или от гаранционната отговорност на **ПРОДАВАЧА** се предявяват незабавно след откриването им, но не по-късно от общия давностен срок по ЗЗД или от срокът, договорен между страните.

## **ПОСЛЕДИЦИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА**

**Чл.7.1.** Неизпълнението на всяко договорно задължение може да бъде скрепено с неустойка, посочена в спецификацията. Размерът на неустойките може да бъде определен в глобална парична сума или в процент от нереализираната сделка.

**Чл.7.2.** Изправната страна може да търси обезщетение за реално претърпените вреди, непокрити от размера на уговорените неустойки.

## **НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА**

**Чл.8.1.** Страните се освобождават от срока за изпълнение на договорните си задължения, ако невъзможността да се изпълни в срок се дължи на непреодолима сила.

**Чл.8.2.** Страната, която се позовава на непреодолима сила, е длъжна да уведоми другата страна за събитието в 3-дневен срок от настъпването му и да ѝ изпрати писмено потвърждение за това събитие от официален орган в 10-дневен срок от настъпването. По същия начин и в същите срокове следва да бъде отправено и съобщение за прекратяване на събитието.

**Чл.8.3.** Срокът за изпълнение на задълженията по договора се удължава с времето, през което е била налице непреодолимата сила, възпрепятствувала изпълнението им. Ако непреодолимата сила продължи повече от 30 дни страната, която не е получила изпълнение, може да прекрати изцяло или частично договора.

## **ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

**Чл.9.1.** Претенции, произтичащи или свързани с тълкуването, изпълнението и нарушението на настоящия договор могат да се отнасят до Борсовия арбитраж при „Софийска стокова борса“ АД с подаване на писмена молба в три екземпляра, придружена с доказателства и с конкретизирани искания по основание и размер.

**Чл.9.2.1.** „Софийска стокова борса“ АД не е страна по настоящия договор и не носи отговорност за изпълнението на договорните задължения на страните.

**Чл.9.2.2.** В тридневен срок от сключване на сделката страните следва да преведат по банкова сметка: BIC – BGUSBGSF; IBAN – BG63 BGUS 9160 1001 9310 00 на „Софийска стокова борса“ АД при „БАКБ“ АД борсова такса.

**Чл.9.3.** За неуредените с настоящия договор въпроси се прилага общото гражданско законодателство.

## СПЕЦИФИКАЦИЯ И ДОПЪЛНИТЕЛНИ КЛАУЗИ

### 1. НАИМЕНОВАНИЕ НА СТОКАТА И ЦЕНА: Масла, съгласно следната спецификация:

№	SAP №	Наименование	Количество (литър)	Единична цена без ДДС	Обща стойност без ДДС
1.	11000000628	Масло хидравлично ISO 46	19 968 л.	6,88 лв./л.	137 379,84 лв.
2.	11000000183	Масло хидравлично „Shell Tellus 68” или еквивалент	1 100 л.	3,95 лв./л.	4 345,00 лв.
3.	11000000422	Масло синтетично за дизелови двигатели с вътрешно горене 5W30	1 248 л.	10,95 лв./л.	13 665,60 лв.

**ВСИЧКО: 155 390,44 лв.**

**ДДС 20%: 31 078,09 лв.**

**ОБЩА СТОЙНОСТ: 186 468,53 лв.**

Словом: Сто осемдесет и шест хиляди четиристотин шестдесет и осем лева и петдесет и три стотинки с включен ДДС.

### 2. КОЛИЧЕСТВО:

№	SAP №	Наименование	Вискозитетен клас	Количество (литър)
1.	11000000628	Масло хидравлично	ISO 46	19 968 л.
2.	11000000183	Масло хидравлично „Shell Tellus 68” или еквивалент.	ISO 68	1 100 л.
3.	11000000422	Масло синтетично за дизелови двигатели с вътрешно горене 5W30	-	1 248 л.

Описаното количество е ориентировъчно, като Купувачът не е длъжен да заяви и получи цялото договорено количество.

**3. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ:** съгласно технически изисквания за всеки вид масло. Вискозитетните индекси, експлоатационни нива, както и всички показатели на маслото трябва да отговарят по стойност и стандарт на следните технически характеристики:

3.1. Типични характеристики на масло хидравлично клас ISO 46.

№	Показатели	Метод на изпитване	Изисквания
1	Вискозитетен клас ISO	-	46
2	Експлоатационно ниво по DIN	-	HLP-46/HVLP - 46
3	Експлоатационно ниво по ISO	-	HM и HV
4	Одобрения на производители на двигатели, машини, коли, хидравлични системи и др.	-	Denison HF-0, Eaton Vickers- I-286-S, 35VQ25 и M – 2950- S Bosch-Rexroth RE90220-01 JCMAS HK – 1, Arburg, Cincinnati Machine P70

5	Кинематичен вискозитет - при 40°C; - при 100°C	ASTM D 445 ASTM D 445	(41,4-50,6) ≥ 8,20
6	Вискозитетен индекс	ASTM D 2270	>160
7	Пламна температура, °C	ASTM D 92	≥ 230,00
8	Температура на застиване, °C	ASTM D 97	≤ - 40,00
9	Нискотемпературни свойства Тест „Брукфийлд“, cP при - 20 °C; Тест „Брукфийлд“, cP при - 30 °C; Тест „Брукфийлд“, cP при - 40 °C;	ASTM D 2983 ASTM D 2983 ASTM D 2983	< 2 000 < 8 000 < 60 000
10	Срязване /загуба/ на вискозитет - тест с радиално – аксиален ролков лагер, %	CEC L-45-A-99	< 7.50
11	Корозия върху медна пластинка, Тест, 3 часа при 100°C, бала	ASTM D 130	1B
12	Диелектрична якост, KV	ASTM D 877	>40
13	Пенообразуване /Тест I, II и III/ Склонност към пенообразуване, ml Стабилност на пяната, ml	ASTM D 892	≤ 20/00
14	Токсичност във воден басейн, Тест с езерна пъстърва	LC – 50, OECD 203	Трябва да издържа

### 3.2. Типични характеристики на масло хидравлично клас ISO 68.

№	Показатели	Метод на изпитване	Изисквания
1	Вискозитетен клас ISO VG	-	68
2	Експлоатационно ниво по ISO	-	HM
3	Кинематичен вискозитет - при 0°C; mm <sup>2</sup> /s (ISO 3104) - при 40 °C; mm <sup>2</sup> /s (ISO 3104) - при 100 °C; mm <sup>2</sup> /s (ISO 3104)	IP71 IP71 IP71	1040 68 8,6
4	Вискозитетен индекс (ISO 2909)	IP 226	97
5	Плътност при 15 °C, g/cm <sup>3</sup> (ISO 12185)	IP 365	0.886
6	Пламна температура в отворен тигел	ISO 2592	240°C
7	Температура на течливост	ISO 3016	-30°C

### 3.3. Типични характеристики на масло синтетично за дизелови двигатели с вътрешно горене 5W30:

№	Показатели	Мерна единица	Типични стойности
1	Плътност при 15°C;	kg/m <sup>3</sup>	860
2	Вискозитет при 100°C;	mm <sup>2</sup> /s	12.3
3	Вискозитетен индекс	-	158
4	Температура на течливост	°C	-54
5	Пламна температура	°C	220



**4. КАЧЕСТВО:** Предлагащите масла трябва да отговарят на посочените технически изисквания в т.3.

Доставката на маслото да бъде придружена с необходимите документи, гарантиращи качеството на маслото, екологични изисквания за токсичност и да е произведено в Европейския съюз (съгласно „REACH“) – указва се мястото (града и страната) и датата на производство.

**5. ОПАКОВКА:** Херметично затворени метални варели с вместимост от 160 л. до 208 л.

Херметично затворени метални варели с вместимост 209 л. за масло хидравлично „Shell Tellus 68“ или еквивалент .

Продавачът трябва да осигури опаковането и етикирането на доставяното масло на български език, съгласно изискванията на Наредбата за реда и начина за класифициране, опаковане и етикиране на химични вещества и препарати. Опаковането трябва да предпази стоката от повреди по време на транспорта, пренасянето, товаренето и разтоварването, както и да обезпечава безаварийното ѝ натоварване и разтоварване.

На основание чл.14, ал.1 и 3 от „Закон за управление на отпадъците“, Продавачът се задължава при доставка на стоката по договора, да приема обратно на мястото на продажба отпадъците (опаковките от същите или опаковки, доставени в предишни периоди), образувани в резултат на употребата на съответните продукти. Количеството на изетите опаковки следва да е равно на доставеното. Приемането на празните опаковки се извършва в складовата база на Купувача в гр.Раднево, в мястото на доставка. Купувачът се задължава да осигурява на подходящо място и в определено време отпадъците от опаковки.

**6. ГОДИНА НА ПРОИЗВОДСТВО:** Не повече от 6 месеца преди датата на доставка в склад на Купувача.

**7. СРОК НА ГОДНОСТ:** съгласно действащите стандарти.

**8. ПРЕДАВАНЕ НА СТОКАТА:**

Предаването и приемането на стоката се извършва в складове на Купувача – отдел „Логистика и контрол“ – гр. Раднево. От партидата се взема проба и се извършва химически анализ в отдел „Логистика и контрол“ – гр. Раднево като се съставя приемо-предавателен протокол, подписан от упълномощени представители на двете страни. Купувачът при доставката запечатва в присъствието на представители на Продавача арбитражна проба, която се съхранява отдел „Логистика и контрол“ на Купувача и се съставя и подписва протокол за взетата проба. Разтоварването на стоките се извършва от Купувача.

8.1. Мястото на доставка по смисъла на Договора е складове на ГСМ на Купувача:

Рудник „Трояново-1“ – с. Трояново;

Рудник „Трояново-Север“ – с. Ковачево;

Рудник „Трояново-3“ – с. Медникарово.

Складова база на Купувача

8.2. Описание на транспортната схема, по която се извършват доставките:

Доставките се извършват съгласно т.5 с транспорт на Продавача. Приемането се осъществява в отдел „Логистика и контрол“ на „Мини Марица - Изток“ ЕАД, гр. Раднево.

8.3. Рискът от случайно погиване или повреждане на стоката ще бъде прехвърлен на Купувача в мястото на доставката след предаването ѝ.

8.4. Предаването и приемането на стоката в мястото на доставката, както и на извършените дейности от предмета на настоящия договор се извършва и удостоверява с приемо-предавателен протокол, подписан от упълномощени представители на страните по Договора.



**9. РЕКЛАМАЦИИ, СРОК И НАЧИН НА УРЕЖДАНЕ НА РЕКЛАМАЦИИТЕ:**

Рекламации за количествени несъответствия и други явни недостатъци се правят при приемането на стоката от Купувача. Купувачът си запазва правото да извършва изпитания относно качеството на стоката, предмет на договора, в акредитирани за целта лаборатории. При доказани отклонения в качеството Продавачът е длъжен да възстанови за своя сметка цялото некачествено количество стока в срок до 3 (три) работни дни след датата на рекламацията. При доказани системни отклонения (повече от три) от параметрите, регламентирани в техническите спецификации, Купувачът има право да прекрати договора по вина на Продавача. При възникнали рекламации по качеството, Купувачът уведомява писмено Продавача не по-късно от 10 (десет) дни, считано от датата на приемо-предавателния протокол, като го поканва в тридневен срок да изпрати свой упълномощен представител за подписване на рекламационен протокол. Ако Продавачът не изпрати свой представител в този срок се приема, че е съгласен с рекламацията. Качествените несъответствия от посочените в т.3 показатели се доказват с Протокол от арбитражна (независима) лаборатория.

**10. МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ:** Складова база на Купувача, отдел „Логистика и контрол” – гр.Раднево.

**11. ФРАНКИРОВКА:** DDP договорения склад на Купувача (Инкотермс-2010), гр. Раднево.

**12. СРОК НА ДОСТАВКА:** Срокът за доставка на стоката и предаване на договорената документация за планираната доставка е **7 (седем)** календарни дни от получаване на заявката. Заявката се подава по факс или с писмо (с обратна разписка) от Купувача – отдел „Логистика и контрол” на база месечни заявки от рудниците.

Срок за цялостно изпълнение на договора – **2 (две) години** от датата на първа заявка или до изчерпване на количествата, което от двете събития настъпи по-рано.

Когато в договорения срок изпълнението не може да бъде осъществено в резултат на обстоятелства, за които е отговорен Купувачът, се съставя двустранен протокол за спиране на изпълнението. В протокола се описват подробно обстоятелствата, поради което се спира изпълнението. След отпадане на причините, довели до спирането, се съставя двустранен протокол, с който се продължава изпълнението на договора.

Контрол върху изпълнението на договора се извършва от отдел „Механооборудване” и „Ж.п. транспорт”.

Изпълнител и Отговорник по отчета на изпълнението на договора от страна на Купувача е: отдел „Логистика и контрол”.

**13. ЦЕНА:**

№	Наименование	Вискозитетен клас	лева /л., без ДДС
1	Масло хидравлично	ISO 46	6,88
2	Масло хидравлично „Shell Tellus 68“ или еквивалент.	ISO 68	3,95
3	Масло синтетично за дизелови двигатели с вътрешно горене 5W30		10,95

**14. УСЛОВИЯ НА ЦЕНАТА:** лв./л., без ДДС.

**15. НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ:** Разплащането се извършва по банков път, до 30 (тридесет) дни след доставка и издадена фактура и подписан приемо - предавателен протокол.

**16. ГАРАНЦИЯ/ ДЕПОЗИТ:**

При подписване на договора Продавачът представя на Купувача гаранция за изпълнение на договора в размер на 3% от стойността на борсовия договор.

Гаранцията за изпълнение е неотменима и безусловна, с възможност да се усвои изцяло или на части, в зависимост от претендираното обезщетение от Купувача.

От сумата на гаранцията ще бъдат инкасирани суми за начислени на Продавача санкции и неустойки.

При всяко инкасиране на суми от гаранцията за изпълнение Купувачът е длъжен да уведоми Продавача, а Продавачът – да допълни размера на гаранцията за изпълнение до посочения в договора размер. Допълването се извършва в срок до 14 календарни дни след датата на уведомяване за инкасирането. В противен случай Купувачът има право да развали договора.

При прекратяване на договора по вина на Продавача, Купувачът инкасира в своя полза гаранцията за изпълнение, като има право да претендира дължимите от Продавача санкции и неустойки по съдебен ред.

Купувачът освобождава гаранцията на Продавача в 30 дневен срок след приключване на изпълнението на задълженията му по Договора, освен в случаите на усвояването ѝ поради неизпълнение.

Валидността на банковата гаранция за изпълнение е 30 дни след датата на приключване на задълженията на Продавача по договора.

**17. ЗА НЕИЗПЪЛНЕНИЕ НА ЗАДЪЛЖЕНИЯ ПО БОРСОВИЯ ДОГОВОР НЕУСТОЙКАТА Е:**

17.1 Ако Продавачът не успее да изпълни всички или някоя от дейностите в сроковете и/или с качеството, определени в договора, Купувачът, запазвайки правото си за други съдебни претенции по договора, удържа изчислената сума на неустойката от последващо дължимо плащане по Договора и/или от гаранцията за изпълнение на договора. Купувачът извършва прихващане между двете насрещни вземания, които се погасяват до размера на по-малкото, като клаузата произвежда правно действие при условие, че между страните съществуват насрещни, однородни, заместими и изискуеми вземания.

17.2. При забава или неточно изпълнение Продавачът дължи неустойка в размер на ОЛП + 20 пункта за всеки ден закъснение върху стойността на неизпълнението, но не повече от 10% от стойността на договора. При достигане на максималния размер на неустойката, Купувачът може да прекрати договора.

17.3. Когато Продавачът е изпълнил задълженията си, а Купувачът е в забава за плащане, Продавачът има право на обезщетение в размер на законната лихва от деня на забавата, но не повече от 10% от стойността на договора.

17.4. Първите 15 дни от забавата на която и да е от страните по договора са ненаказуеми.

17.5. Извън предвидените неустойки Купувачът има право да претендира обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи, в резултат на неизпълнението или забава в изпълнението.

**18. ПРЕКРАТЯВАНЕ:**

18.1. Купувачът има право едностранно да прекрати договора като отправи писмено уведомление до Продавача, в случай че за Продавача бъде открито производство по обявяването му в несъстоятелност.

18.2. Купувачът, запазвайки правото си за други съдебни претенции за неизпълнение на договора, може едностранно да прекрати договора напълно или частично след изпращане на писмено уведомление за неизпълнение, при всеки един от следните случаи:

- (а) Продавачът не успее да изпълни някоя или всички дейности в рамките на определеното време, указано в договора или в рамките на съответно удължаване, разрешено от Купувача; или  
(б) Продавачът не успее да изпълни друго (и) задължение (я) по договора;

18.3. Срокът на предизвестие по чл.18.2 е 15 дневен.

18.4. Купувачът може да се откаже едностранно от договора и да го прекрати и без да е налице неизпълнение от страна на Продавача, като за целта следва да отправи 7- седем дневно писмено предизвестие до Продавача. В този случай Купувачът е длъжен да заплати на Продавача извършените до момента на прекратяването на договора дейности.

18.5. В случай, че Купувачът прекрати договора изцяло или частично, в съответствие с чл. 18.2., то Купувачът може да възложи извършването на дейности, които счита за подходящи, подобни на тези, които не са извършени, а Продавача е длъжен да заплати на Купувача за всички допълнителни разходи за такива съответни дейности. Продавачът, обаче продължава изпълнението на договора в частта, за която той не е прекратен.

18.6. При прекратяване на договора по вина на Продавача, Купувачът има право да задържи останалите плащания до уточняването по размер на всички разходи и щети, които ще претърпи от неизпълнението на договора. В този случай, Купувачът следва да заплати на Продавача договореното възнаграждение след като от предоставената гаранция за изпълнение и дължимите плащания бъдат приспаднати горепосочените разходи, суми и щети.

18.7. Купувачът има правото да прекрати договора при условията на чл. 43, ал. 4 ЗОП.

18.8. Договорът може да се прекрати предсрочно по взаимно съгласие на двете страни, изразено в писмена форма.

## 19. ДОКУМЕНТАЦИЯ НА СТОКАТА:

При доставка на изделия по договора, Продавачът се задължава да представи следните документи:

- експедиционна бележка на Продавача;
  - анализно свидетелство за доставката, съдържащо информация за параметрите на доставяното масло;
  - Декларация, че доставяното масло отговаря на типичните характеристики, посочени в т. 3
  - Декларация, че доставяното масло е еквивалент на масло „Shell Tellus 68“ и отговаря на изискванията, посочени в т.3.2., удостоверено с документ (при доставка на еквивалент).
- Еквивалентността се доказва по реда на чл. 33, ал. 3 от ЗОП.
- Необходими документи, гарантиращи качеството на маслото, екологични изисквания за токсичност и производство в Европейският съюз /съгласно “REACH”/.
  - С доставката да се представи Информационен лист за безопасност на продукта на български или английски език, съгласно Регламент 1907/2006 ЕО.
  - фактура.

## 20. СТОКАТА Е ОСВОБОДЕНА ОТ ПРАВА И ПРЕТЕНЦИИ ОТ СТРАНА НА ТРЕТИ ЛИЦА.

## 21. ПРОДАВАЧЪТ ПРЕДОСТАВЯ НА КУПУВАЧА СЛЕДНИТЕ ДОКУМЕНТИ:

а/ Удостоверение от компетентния орган /Съд/, че лицата по чл.47, ал.4 от ЗОП не са осъдени с влязла в сила присъда, освен ако са реабилитирани, за престъпленията по чл. 47, ал. 1 от ЗОП и чл. 47, ал. 2, т. 5 ЗОП.

б/ Удостоверение от компетентния орган /Съд/, че лицата по чл.47, ал.4 от ЗОП не са лишени от правото да упражняват определена професия или дейност;

в/ Удостоверение от съответния компетентен орган, освен ако участникът е посочил ЕИК, че Продавача не е обявен в несъстоятелност;

г/ Удостоверение от компетентния орган /Съд или Търговския регистър при АП/, че Продавача не се намира в производство по ликвидация;



д/ Удостоверение от компетентния орган /Съд или Търговския регистър/, че Продавача не се намира в производство за обявяване в несъстоятелност;

е/ Удостоверения от компетентните органи, че Продавача няма задължения по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс към държавата и към община, установени с влязъл в сила акт на компетентен орган, освен ако е допуснато разсрочване или отсрочване на задълженията, или има задължения за данъци или вноски за социалното осигуряване съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен;

ж/ Гаранция за изпълнение на договор.

з/ Удостоверения за данъчна регистрация и регистрация БУЛСТАТ, когато Продавачът е обединение, което не е юридическо лице;

Всички удостоверения от компетентните органи трябва да са издадени не по-рано от 60 дни преди крайната дата на подписване на договора. Удостоверенията се представят в оригинал или нотариално заверено копие. Когато Продавачът е чуждестранно физическо или юридическо лице, представените документи трябва да отговарят на изискванията на чл.48, ал.2, 3 и 4 от ЗОП.

#### Забележки:

1. Удостоверенията по подточки „а-е” и се представят и за всеки от декларираните от участника подизпълнители.
2. Когато участникът, определен за изпълнител е обединение, Удостоверенията по подточки „а-е” се представят за всеки член на обединението.

**22. ДРУГИ УГОВОРКИ:** С подписването на настоящия борсов договор, членовете на борсата представляващи Купувача и Продавача декларират и удостоверяват изрично писменото си съгласие за цялостно, пълно и безусловно прехвърляне на възникналите за тях парични и други вземания и задължения по борсовия договор върху клиентите им, поръчали сключване на борсовата сделка, считано от момента на нейното сключване.

С подписване на настоящия борсов договор, членовете на борсата представляващи Купувача и Продавача декларират и удостоверяват изрично писменото си съгласие, клиентите им поръчали сключване на борсовата сделка, да бъдат привлечени или да встъпят като ответник при спор отнесен пред борсовия арбитраж, както и да ги заместят по борсовата сделка по смисъла на чл.102 на ЗЗД, включително в качеството му на ответник по смисъла на чл. 228 на ГПК.

Настоящата Спецификация и допълнителни клаузи /СДК/ е неразделна част от борсовия договор.

#### **КЛИЕНТ - КУПУВАЧ**

„МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК” ЕАД

Адрес: гр. Раднево, ул. „Г.Димитров № 13

тел: 0417/83305/ вътр. 3130; факс: 0417/83363

#### **ЧЛЕН НА БОРСАТА – ПРЕДСТАВИТЕЛ НА КУПУВАЧА**

Фирма: „АНИВА” ЕООД

Адрес за кореспонденция: гр. София, п.к. 1303, ул. Осогово № 30, офис 601.

тел: 02/920 08 29; факс: 02/920 81 62



**ЛИЦЕНЗИРАН БРОКЕР – ПРЕДСТАВИТЕЛ НА КУПУВАЧА**

Име: Емилия Кроиторова  
GSM: 0889 931 960

**КЛИЕНТ - ПРОДАВАЧ**

Фирма: „ТРАНСМЕТАЛ” ЕООД  
ЕИК: 112630417; ИН по ЗДДС: BG 112630417  
Адрес: гр. Велинград, п.к. 4600, ул. „Петър Берон” № 47  
Лице за контакт: Искра Зоина; електронна поща: transmetal2005@abv.bg  
GSM: 0886 548 541

**ЧЛЕН НА БОРСАТА – ПРЕДСТАВИТЕЛ НА ПРОДАВАЧА**

Фирма: „ОРЕЛ БРОКЕРИДЖ” ЕООД  
Адрес: гр. София, ж.к. Илинден, бл.131 В, вх. Г, ап.75  
тел./факс: 02/831 08 29

**ЛИЦЕНЗИРАН БРОКЕР – ПРЕДСТАВИТЕЛ НА ПРОДАВАЧА**

Име: Николай Калеев  
GSM: 0888 307 888

ПРОДАВАЧ: .....  
/подписал като представител/

КУПУВАЧ: .....  
/подписал като представител/

ГЛАВЕН ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР  
„СОФИЙСКА СТОКОВА БОРСА” АД:

.....  
/ВАСИЛ СИМОВ/





UniCredit Bulbank

ИЗХ. № 0377-65-СС6/59

08.06.2015г.

**БАНКОВА ГАРАНЦИЯ 961DGI1151542803**  
за изпълнение на договор за обществена поръчка

**ПОЛЗВАТЕЛ:**

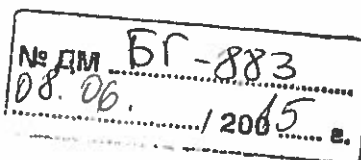
**“МИНИ МАРИЦА ИЗТОК” ЕАД – ГР. РАДНЕВО**

Адрес: гр. Раднево 6260, ул. “Георги Димитров” - №13

Телефон: 0417 / 8 33 04

Факс: 0417 / 8 33 63

Изпълнителен Директор: инж. Андон Петров Андонов



**НАРЕДИТЕЛ:**

**«ТРАНСМЕТАЛ» ЕООД**

Адрес: гр. Веллингград, ул. «Петър Берон» № 47

Телефон: 03561 4408

Факс: 03561 4408

Управител: Владимир Александров Иванов

**ГАРАНТ:**

**БАНКА: УНИКРЕДИТ БУЛБАНК АД**

Адрес: 1000 София, пл. Света Неделя 7

Телефон: 02/923 2111

Факс: 02/923 2519

вписано в търговския регистър при Агенция по вписванията с ЕИК 831919536

Представявано от Изпълнителните директори Левон Карекин Хмпарцумян и Андреа Казини чрез пълномощниците : Мариана Емилова Станчева- Директор на филиал Пазарджик - Регион “Банкиране на дребно” Пловдив при Уникредит Булбанк АД, ЕГН 6612013455, преупълномощена съгласно пълномощно рег. №2412/2015 и рег. №2413/2015 на нотариус Поелина Тихова с рег. № 056 на Нотариалната камера от Соня Петрова Демирева, ЕГН 5808228593, пълномощник на законните представители и изпълнителни директори на банката, съгласно пълномощно рег. № 1579/2015 и рег. №1580/2015 на нотариус Поелина Тихова с рег. № 056 на Нотариална камера, и Дияна Николова Тончева – Директор на Бизнес център Пазарджик при Регион “Банкиране на дребно” Пловдив, ЕГН 7311113511, преупълномощена съгласно пълномощно рег. № 2364/2015 и рег. №2365/2015 на нотариус Поелина Тихова с рег. № 056 на Нотариалната камера, от Соня Петрова Демирева, ЕГН 5808228593, пълномощник на законните представители и изпълнителни директори на банката, съгласно пълномощно рег. № 1579/2015 и рег. № 1580/2015 на нотариус Поелина Тихова с рег. № 056 на Нотариална камера.

**ДАННИ ЗА ДОГОВОРА:**

Обект на договора: «Доставка на масла съгласно спецификация»

Договор № 196/28.05.2015 год.

Обща стойност на договора: BGN 155 390. 44 без ДДС

Краен срок за изпълнение на договора: 28.05.2017 год.

(Договорът се сключва между ПОЛЗВАТЕЛЯ и НАРЕДИТЕЛЯ)

Сключва се въз основа на проведена процедура с обект:

«Доставка на масла съгласно спецификация»

(Възложител на процедурата е ПОЛЗВАТЕЛЯ)

Настоящата банкова гаранция се издава от ГАРАНТА, за да послужи на НАРЕДИТЕЛЯ за сключване на договор с ПОЛЗВАТЕЛЯ за изпълнение на обществената поръчка, цитирана по-горе.

Заявяваме, че сме запознати подробно с условията на процедурата, проекто-договора от Документацията за участие в процедурата, проекто-договора на НАРЕДИТЕЛЯ от предложението му.

С настоящата банкова гаранция се задължаваме да съблюдаваме на първо място интересите на ПОЛЗВАТЕЛЯ и след това тези на НАРЕДИТЕЛЯ.

Във връзка с това, ние в качеството си на ГАРАНТ, безусловно, неотменяемо и без протест се задължаваме да заплащаме на ПОЛЗВАТЕЛЯ парични суми от сумата на банковата гаранция за изпълнение на договора, която е в размер на BGN 4662.00 (Словом: четири хиляди шестстотин шестдесет и два лева/, при спазване условията на Договора, на база представена от ПОЛЗВАТЕЛЯ писмена декларация-оригинал за наличие на неизпълнение на задълженията по договора от страна на НАРЕДИТЕЛЯ, които по условията на договора водят до начисляване на санкции и неустойки към НАРЕДИТЕЛЯ.

Сумата по тази гаранция ще бъде изплатена към ПОЛЗВАТЕЛЯ по посочена в текста на договора негова банкова сметка.

Настоящата банкова гаранция за изпълнение на Договора има срок на валидност до 60 (шестдесет) календарни дни след датата на крайния срок за приключване на всички договорни задължения между страните, съгласно текста на договора, а именно 28.07.2017 год.

Настоящата банкова гаранция може да бъде освободена предсрочно единствено въз основа на писмено искане (в оригинал) от страна на ПОЛЗВАТЕЛЯ, придружено от оригинала на настоящия документ и заверено от ПОЛЗВАТЕЛЯ.

Когато договорът за обществена поръчка се изпълнява на етапи, и в случай, че в проекто-договора по конкретната процедура има клауза за частично освобождаване на гаранцията за изпълнение, частично се освобождава сума, съответна на изпълнената част от предмета на обществената поръчка.

Срокът на валидност на настоящата гаранция ще бъде удължен в случай, че действието на договора между НАРЕДИТЕЛЯ и ПОЛЗВАТЕЛЯ е удължено на база сключено писмено споразумение, с които се удължава срока на действие на договора или срока за изпълнението му.

Действието на настоящата гаранция може да бъде продължавано по искане на НАРЕДИТЕЛЯ, ако е направено в рамките на срока на валидността ѝ.

Задължаваме се да не предприемаме действия по освобождаване на настоящата гаранция, ако предварително не сме се допитали писмено до ПОЛЗВАТЕЛЯ за това. Това е необходимо във връзка с информираността ни за хода на изпълнение на сключения договор и всички възможни обстоятелства, касаещи възможността за предсрочно неправомерно освобождаване на настоящата гаранция.

При всички останали случаи, настоящата банкова гаранция се освобождава след писмено искане (в оригинал) на ПОЛЗВАТЕЛЯ или след представяне в оригинал на екземпляра на настоящата банкова гаранция, който НАРЕДИТЕЛЯТ е представил на ПОЛЗВАТЕЛЯ при сключване на договора.

За всички неупоменати случаи се прилагат законите и другите нормативни актове, действащи в Република България и приложими към съответната ситуация.

Лилиана Христова Топчовска

Лилиана Христова Топчовска